

**Распоряжение № 2000/59  
о внесении изменений в распоряжение № 1999/24  
МООНК о праве, применимом в Косово**

Специальный представитель Генерального секретаря,

действуя на основании полномочий, предоставленных ему в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 10 июня 1999 года,

объявив распоряжение № 1999/24 МООНК от 12 декабря 1999 года о праве, применимом в Косово,

в целях определения права, применимого в Косово,

настоящим изменяет раздел 1 распоряжения № 1999/24 МООНК добавлением нового раздела 1.6,

соответственно с даты вступления настоящего распоряжения в силу указанное распоряжение действует в следующей редакции:

**Распоряжение № 1999/24  
о праве, применимом в Косово**

Специальный представитель Генерального секретаря,

действуя на основании полномочий, предоставленных ему в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 10 июня 1999 года,

учитывая распоряжение № 1999/1 Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) о полномочиях временной администрации в Косово от 25 июля 1999 года,

в целях определения права, применимого в Косово,

настоящим объявляет следующее:

**Раздел 1  
Применимое право**

1.1 Применимым правом в Косово являются:

а) распоряжения, объявленные Специальным представителем Генерального секретаря, и изданные на их основе подзаконные акты; и

б) право, действовавшее в Косово по состоянию на 22 марта 1989 года.

В случае коллизии распоряжения и изданные на их основе подзаконные акты имеют преимущественную силу.

1.2 Если какой-либо суд компетентной юрисдикции или орган или лицо, которым необходимо выполнить какое-либо правовое положение, определит, что вопрос или ситуация не урегулированы правовыми нормами, установленными в разделе 1.1 настоящего распоряжения, однако урегулированы другой действующей в Косово после 22 марта 1989 года

правовой нормой, которая не носит дискриминационного характера и соответствует разделу 1.3 настоящего распоряжения, суд, орган или лицо в виде исключения применяют эту правовую норму.

1.3 При осуществлении своих функций все лица, выполняющие публичные обязанности или занимающие публичные должности в Косово, соблюдают международно-признанные стандарты в области прав человека, закрепленные, в частности, в следующих документах:

Всеобщей декларации прав человека от 10 декабря 1948 года;

Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод от 4 ноября 1950 года и Протоколах к ней;

Международном пакте о гражданских и политических правах от 16 декабря 1966 года и Протоколах к нему;

Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах от 16 декабря 1966 года;

Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации от 21 декабря 1965 года;

Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин от 17 декабря 1979 года;

Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания от 17 декабря 1984 года;

Международной конвенции о правах ребенка от 20 декабря 1989 года.

1.4 Ни одно лицо, выполняющее публичные обязанности или занимающее публичную должность в Косово, не должно допускать дискриминации в отношении любого другого лица по любому признаку, такому, как пол, раса, цвет кожи, язык, религия, политические или иные убеждения, национальное, этническое или социальное происхождение, связь с национальной общиной, имущественное, сословное или иное положение. В уголовном процессе обвиняемый может ссылаться на наиболее благоприятные нормы уголовных законов, которые действовали в Косово в период с 22 марта 1989 года до даты настоящего распоряжения.

1.5 Смертная казнь отменяется.

1.6 Преступления, за совершение которых по действовавшему в Косово на 22 марта 1989 года законодательству могла быть назначена смертная казнь, наказываются лишением свободы на срок от предусмотренного законом минимального предела для данного преступления до максимального предела в 40 (сорок) лет.

## **Раздел 2**

### **Выполнение**

Суды в Косово могут запрашивать у Специального представителя Генерального секретаря разъяснения в связи с выполнением настоящего распоряжения. Специальный представитель Генерального секретаря дает такие

разъяснения, с тем чтобы суды учитывали их при осуществлении своих функций.

### **Раздел 3**

#### **Вступление в силу**

Настоящее распоряжение<sup>2</sup> считается вступившим в силу 10 июня 1999 года.

### **Раздел 4**

#### **Переходное положение**

Все правовые акты, включая судебные решения, и правовые последствия событий, имевших место в период с 10 июня 1999 года до даты настоящего распоряжения, в соответствии с действовавшими в этот период правовыми нормами согласно разделу 3 распоряжения № 1999/1 МООНК от 25 июля 1999 года сохраняют свою действительность постольку, поскольку они не противоречат стандартам, о которых говорится в разделе 1 настоящего распоряжения, или любым распоряжениям МООНК, действовавшим в то время, когда такие акты имели место.

Настоящее распоряжение вступает в силу 27 октября 2000 года. Новый раздел 1.6 применяется только к преступлениям, совершенным после этой даты.

*(Подпись)* **Бернар Кушнер**  
Специальный представитель  
Генерального секретаря

---

<sup>2</sup> Первоначальное распоряжение.